

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



GENERAL

A/2290

6 December 1952

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

DOCUMENTS

INDEX UNIT

MASTER

9 DEC 1952



Седьмая сессия
Пункты 69 и 42

АДМИНИСТРАТИВНАЯ СТРУКТУРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

Организация Секретариата (А/2214, часть I)

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1953 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Раздел 10 (Экономический департамент); раздел 11 (Социальный департамент)

Двадцать шестой доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам для представления седьмой сессии Генеральной Ассамблеи

Вступление

1. На своем 343-м заседании 20 октября 1952 года Пятый комитет постановил передать в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, для рассмотрения и доклада, часть I - Организация Секретариата - объяснительной записки Генерального Секретаря об административной структуре Организации Объединенных Наций (А/2214, пункты 1-37).
2. На 354-м заседании Пятого комитета 4 ноября 1952 года советская делегация представила устные предложения (А/С.5/L.185)
 - а) об объединении Экономического и Социального департаментов и
 - б) о сокращении рекомендованных ассигнований по разделам 10 и 11 бюджетной сметы на 1953 год на 400 000 долл. и 300 000 долл., соответственно. Комитет решил отложить дальнейшее рассмотрение сметы по этим двум разделам впредь до представления Консультативным комитетом своих соображений по записке Генерального Секретаря (А/2214) и по предложениям, внесенным Советским Союзом (А/С.5/L.185).

3. Вопрос о реорганизации Секретариата обсуждался на шестой сессии Генеральной Ассамблеи (1951 год) с учетом соображений^{1/} Консультативного комитета, которые непосредственно относились к организационной структуре Экономического и Социального департаментов и Управления технической помощи.

4. Основываясь на этом, Пятый комитет включил в свой доклад Генеральной Ассамблее о бюджетной смете на 1952 год^{2/} рекомендацию, в которой, среди прочего, Генеральной Ассамблее предлагается просить Генерального Секретаря о пересмотре всей структуры и функций этих трех отделов Секретариата, равно как и системы координации между ними, в рамках более широкой реорганизации всего Секретариата.

5. Поэтому на рассмотрении находятся два отдельных вопроса: первый касается общей реорганизации Секретариата, предложенной Генеральным Секретарем; второй относится к объединению Экономического и Социального департаментов, с включением, в виде альтернативы, в этот новый орган Управления технической помощи; этот план предусматривается в вышеуказанной рекомендации Пятого комитета, сделанной в 1951 году.

Организация Секретариата (A/2214, часть I)

6. Результаты этой административной и структурной реорганизации скажутся и принесут плоды лишь в сравнительно отдаленном будущем. Все связанные с этим рекомендации о методах осуществления изложенной реорганизации должны основываться на детальном и исчерпывающем изучении их возможного в будущем влияния. До сих пор к изучению этого вопроса не приступлено, и потому Консультативный комитет не в состоянии судить об эффективности и сбережениях, к которым могут привести изложенные выше предложения Генерального Секретаря, представленные им в своей пояснительной записке (A/2214, пункты 1-37).

1/ A/1853, пункты 118-120, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Дополнение № 7.

2/ A/2022, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Приложения, пункт 41 повестки дня, стр. 75 англ. текста.

7. Как понимает Консультативный комитет, предложения Генерального Секретаря относительно организации Секретариата предназначаются не для того, чтобы представить какую-то определенную схему реорганизации, но скорее чтобы побудить государства, входящие в состав Организации, представить свои соображения. Комитет прекрасно понимает, что, внося свои предложения, Генеральный Секретарь умышленно подчеркнул невозможность для него выработать эти предложения более детально в настоящей стадии. После того как Генеральная Ассамблея выскажется по основным чертам предложенного Генеральным Секретарем плана, рекомендуется, чтобы Генеральный Секретарь получил поручение выработать дальнейшие детали и учесть весь этот план при составлении бюджета на 1954 год.

Возможность объединения Экономического и Социального департаментов и Управления технической помощи (A/2022, пункт 15)

8. Комитету было сообщено, что Генеральный Секретарь не видит основания рекомендовать в настоящей стадии полное объединение Экономического и Социального департаментов без дальнейшего тщательного изучения этого вопроса. Кроме того, что касается еще более широкого объединения, охватывающего помимо этих двух отделов также и Управление технической помощи, решение, по мнению Генерального Секретаря, не должно приниматься вне его связи с более широкой реорганизацией Секретариата.

9. Хотя Консультативный комитет считает, что занятая Генеральным Секретарем позиция не вполне согласуется с рекомендацией, сделанной Пятым комитетом в 1951 году (A/2022, пункт 15), тем не менее Комитет принимает к сведению его заявление, что необходимо больше времени для полного обследования уже проведенных мероприятий, а также его мнение о том, что административная и структурная реорганизация в этой области может быть с успехом планирована лишь по прошествии некоторого времени. Поэтому Комитет не имеет возможности сделать какие-либо рекомендации в настоящее время. Тем не менее Комитет

остается при своем убеждении, что взаимоотношения Экономического и Социального департаментов и Управления технической помощи представляют собой чрезвычайно важную и срочную проблему и что ее рассмотрение не должно быть отложено дольше чем до открытия восьмой сессии Генеральной Ассамблеи ввиду необходимости объединения Экономического департамента и Социального департамента.

Настоящая организация Экономического и Социального департаментов

10. Существующее фактическое положение в отношении Экономического и Социального департаментов не представляет собой, по мнению Консультативного комитета, такого объединения, какое предлагается в вышеупомянутой рекомендации Пятого комитета. Хотя оба департамента возглавляются одним лицом, не было представлено никаких подробных предложений относительно того, в какой степени эта временная мера будет сопровождаться эффективным объединением основных функций.

11. Генеральный Секретарь, однако, утвердил или намечает следующие административные меры, в результате которых предполагается большая продуктивность и большие сбережения в 1953 году:

- i) Секретариат Экономического и Социального Совета, ранее бывший частью Экономического департамента, будет непосредственно подчинен Помощнику генерального секретаря по Экономическому и Социальному департаментам;
- ii) Секция специализированных учреждений, непосредственно подчиненная в настоящее время Генеральному Секретарю, должна быть перенесена из его Административного секретариата в секретариат Экономического и Социального Совета, где эта секция будет находиться в ведении Помощника генерального секретаря по Экономическому и Социальному департаментам;
- iii) Директор координации работы специализированных учреждений и экономических и социальных вопросов, помимо своих функций в Административном секретариате Генерального Секретаря, будет также исполнять функции по содействию Помощнику генерального секретаря по Экономическому и Социальному департаментам в направлении общей политики департаментов, во внутренней координации работы секретариата Экономического и Социального Совета и в наблюдении за этой работой.

/ Влияние

Влияние предложений на бюджет на 1953 год

12. Предполагается, что в 1953 году эти и другие связанные с ними меры дадут немедленно сокращение приблизительно в 93 000 долл. по разделам 10 и 11 бюджета - Экономический и Социальный департаменты и 19 000 долл. по разделу 6 - Административный секретариат Генерального Секретаря. Это сокращение представляется Генеральным Секретарем на основании предложения, внесенного делегацией Соединенного Королевства, относительно сокращения ассигнований на 1953 год до 48 700 000 долл. гроссо. Размер дальнейшей возможной экономии по разделам 10 и 11 будет зависеть от тех мер, которые будут приняты в течение ближайших месяцев в отношении Экономического и Социального департаментов и Управления технической помощи; размеры этой помощи ни в коем случае не могут быть определены при отсутствии конкретных предложений со стороны Генерального Секретаря. Консультативный комитет не может, поэтому, сделать какой-либо рекомендации относительно сокращений в общей сумме 700 000 долл., которые предложены делегацией Советского Союза по разделам 10 и 11 бюджетной сметы на 1953 год (A/C.5/L.185).
